

**HP Vectra VE**  
*Series 7*  
**Brukerhåndbok**

---

## Les dette

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.

Hewlett-Packard gir ingen garantier med hensyn til denne maskin- eller programvaren, inkludert, men ikke begrenset til implisitte garantier for salgbarhet eller egnethet for bestemte formål. Hewlett-Packard skal ikke holdes ansvarlig for feil i denne maskin- eller programvaren eller for tilfeldige eller konsekvensmessige skader i forbindelse med fremskaffelsen av, ytelsen til eller bruken av denne maskin- eller programvaren.

Dette dokumentet inneholder informasjon som er opphavsrettslig beskyttet. Alle rettigheter er forbeholdt. Ingen deler av dette dokumentet kan fotokopieres, reproduseres eller oversettes til andre språk uten forhåndsgitt skriftlig tillatelse fra Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, NT® og Windows® er USA-registrerte varemerker for Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France  
Commercial Desktop Computing Division  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

---

# Brukerhåndbok

---

## Hvem denne håndboken er beregnet på

Denne håndboken er beregnet på alle som skal

- installere PCen for første gang
- løse problemer med PCen
- finne ut mer om tilleggsinformasjon og støtte

---

## Viktig informasjon om ergonomi

Vi anbefaler at du leser informasjonen om ergonomi før du begynner å bruke PCen. Hvis du bruker Windows NT 4.0 eller Windows 95, klikker du på **Start**-knappen og ser under **Programmer – HP Info**.

---

## Viktig informasjon om sikkerhet

---

### **ADVARSEL**

Hvis du er usikker på om du klarer å løfte skjermen eller datamaskinen alene, bør du ikke forsøke å gjøre det uten hjelp.

For sikkerhets skyld bør du alltid koble utstyret til et jordet nettuttak. Bruk en nettkabel med jordet kontakt, slik som den som følger med dette utstyret, eller en som er i overensstemmelse med landets regelverk. PCen kobles fra strøm ved å koble nettkabelen fra nettuttaket. Dette betyr at PCen må plasseres i nærheten av et nettuttak.

Du bør aldri ta av dekselet på PCen uten først å koble den fra nettuttaket og et eventuelt telekommunikasjonsnettverk. Sett alltid dekselet på plass før du slår på PCen igjen. Ikke åpne strømforsyningen, da dette medfører fare for elektrisk støt.

Denne HP-PCen er et laserprodukt av klasse 1. Ikke forsøk å justere laserenhetene på noen som helst måte.

---

---

# Innhold

Hvem denne håndboken er beregnet på .....	iv
Viktig informasjon om ergonomi .....	iv
Viktig informasjon om sikkerhet .....	iv

## 1 Installere og bruke PCen

Pakke ut PCen .....	2
Koble til mus, tastatur og skriver .....	4
Koble til skjermen .....	5
Koble til et nettverk (bare noen modeller).....	6
Koble til lydutstyr (bare noen modeller) .....	7
Koble til strømkablene .....	8
PCens kontrollpanel .....	10
Starte og stoppe PCen.....	11
Starte PCen .....	11
Starte PCen første gang.....	12
Endre operativsystem .....	13
Stoppe PCen.....	13
Bruke strømstyring .....	14
PC-administrasjon med HP TopTools for Desktops .....	14

Tilleggsinformasjon og Hjelp .....	15
På PCens harddisk .....	15
I MIS-settet på web for din PC .....	16

## **2 Installere tilleggsutstyr i PCen**

Installere tilleggsutstyr .....	18
Laste ned Oppgradering og vedlikehold-håndboken fra HPs webadresse .....	18
Tilleggsutstyr du kan installere .....	19
Ta av og sette på plass dekselet .....	20
Ta av dekselet .....	20
Sette på plass dekselet etter installering av tilleggsutstyr .....	21
Ta ut og sette på plass strømforsyningen .....	22
Installere minne .....	23
Installere hovedminne .....	23
Installere annet tilleggsutstyr .....	25
Oversikt over installering av masselagerenheter .....	25
Koble til IDE-enheter .....	27
Oversikt over installering av tilleggskort .....	30
Konfigurere tilleggskort .....	31
Tips for installering av tilleggskort .....	31
Installere en festekabel .....	32

### 3 Problemløsning

HP DiagTools .....	34
Hvis PCen ikke starter som den skal .....	34
Problemer med maskinvaren .....	35
Hvis skjermen ikke virker .....	35
Hvis tastaturet ikke virker .....	36
Hvis musen ikke virker .....	36
Problemer med programvaren .....	37
Problemer med konfigurasjonen .....	37
Hewlett-Packards støtte- og informasjonstjenester .....	38
<b>Stikkord .....</b>	<b>39</b>
Fysiske kjennetegn .....	49
Strømforbruk .....	49
Akustisk lydnivå .....	49





---

## Installere og bruke PCen

Dette kapitlet inneholder informasjon om hvordan du installerer og bruker PCen.

## 1 Installere og bruke PCen

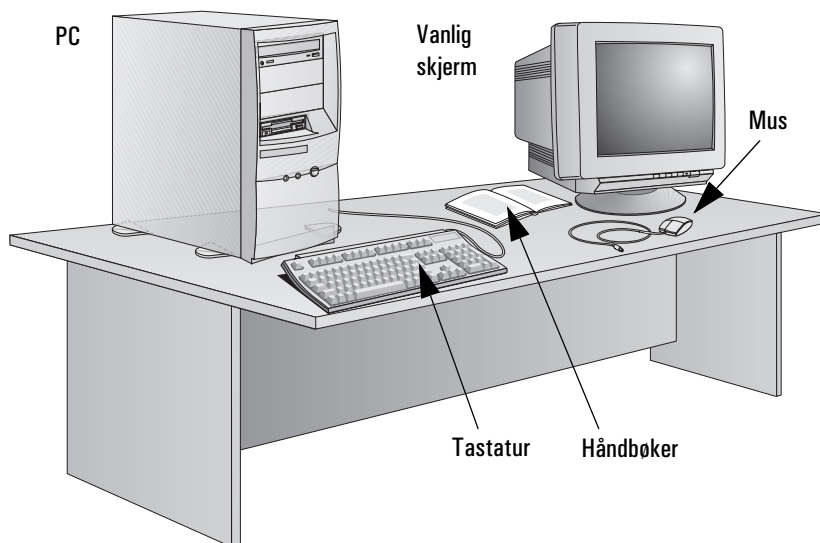
### Pakke ut PCen

---

#### **ADVARSEL**

---

Hvis du er usikker på om du klarer å løfte skjermen eller datamaskinen alene, bør du ikke forsøke å gjøre det uten hjelp.



- 1 Pakk ut alle komponentene.
- 2 Skyv ut støttebenene og sett PCen på et stødig bord (eller på gulvet) i nærheten av et netttuttak, og sørg for plass til tastatur, mus og annet tilleggsutstyr.
- 3 Plasser PCen slik at kontaktene på baksiden er lett tilgjengelige.
- 4 Se i håndboken til skjermen for å finne installeringsinstruksjoner.

Operativsystem	PCens operativsystem er forhåndsinstallert på harddisken og konfigureres når du starter PCen første gang.
Installeringsverktøy	Det er ikke nødvendig med noen verktøy for å installere PCen. Men hvis du har planer om å ta av dekselet og installere tilleggsutstyr, kan du trenge en skrutrekker. Du finner mer informasjon om hvordan du installerer tilleggsutstyr, under "Installere tilleggsutstyr i PCen" på side 17.

## 1 Installere og bruke PCen

Koble til mus, tastatur og skriver

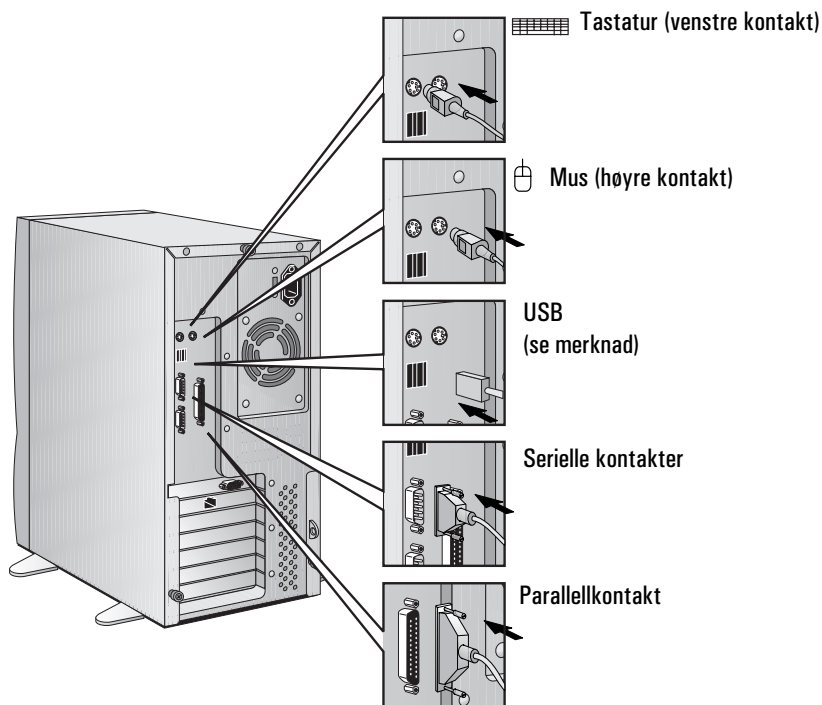
---

### Koble til mus, tastatur og skriver

Koble til musen og tastaturet på baksiden av datamaskinen.

*Kontaktene passer bare én vei.*

Koble til skriverkabelen på baksiden av PCen og trekk til festeskrueene. Avhengig av hvilken type skriver du har, bruker du enten parallellkontakten (25-pinnere) eller en av de serielle kontaktene (9-pinnere).



---

#### **MERK**

USB-kontaktene (Universal Serial Bus) kan brukes til USB-utstyr. De fleste USB-enheter konfigureres automatisk av Windows 95 straks de kobles til PCen.

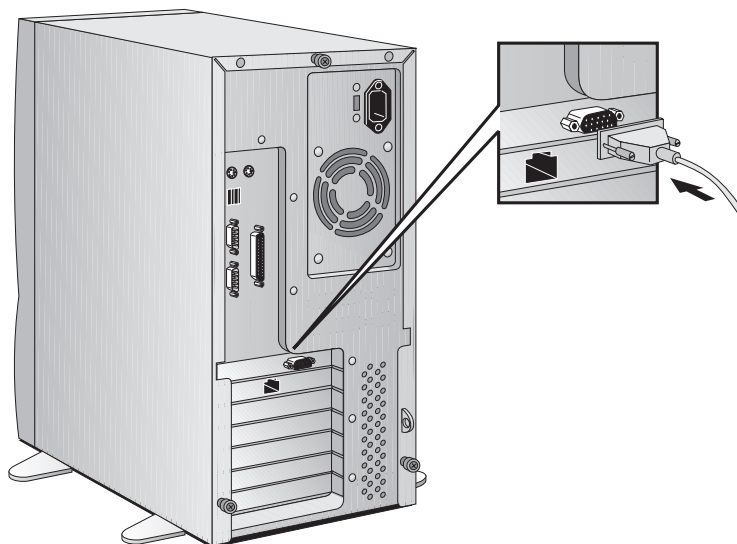
USB støttes ikke av alle operativsystemer, men støttes av den siste versjonen av Windows 95 (forhåndsinstallert på noen modeller)

---

---

## Koble til skjermen

Koble til skjermen på baksiden av PCen. *Kontakten passer bare én vei.* Trekk til festeskruene på skjermkabelen.



## 1 Installere og bruke PCen

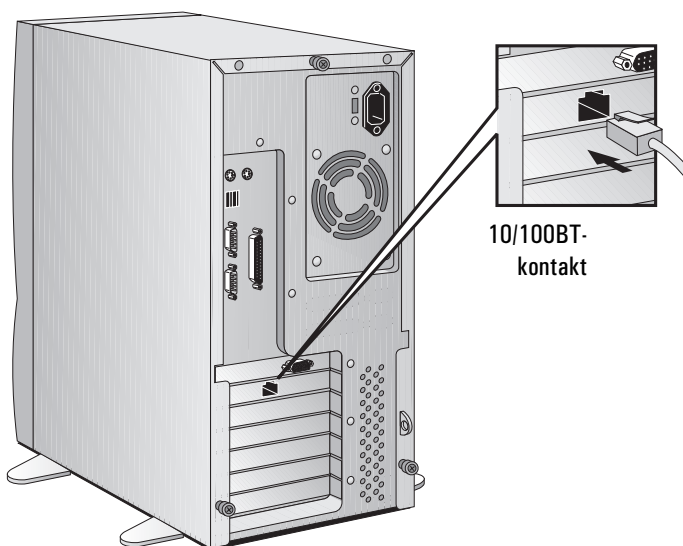
Koble til et nettverk (bare noen modeller)

---

### Koble til et nettverk (bare noen modeller)

La nettverksadministratoren få vite at du kobler PCen til nettverket.

Koble nettverkskabelen til RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair) LAN-kontakten.



---

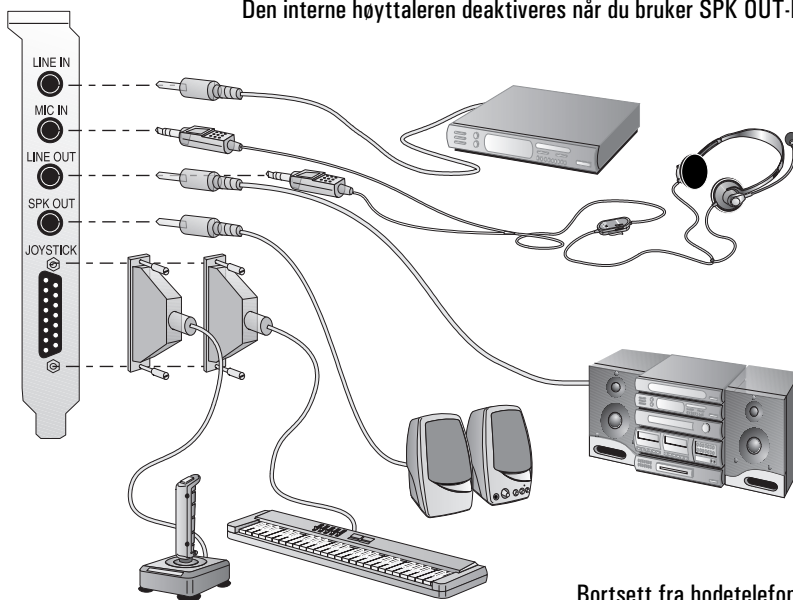
## Koble til lydutstyr (bare noen modeller)

Hvis PCen har multimediefunksjonalitet, vil den ha et multimediebakpanel.

Panelet har lydlinje inn-kontakt (LINE IN), lydlinje ut-kontakt (LINE OUT), en MIDI-grensesnittkontakt (JOYSTICK), en hodetelefonkontakt (SPK OUT) og en mikrofonkontakt (MIC IN).

### MERK

Den interne høyttaleren deaktiveres når du bruker SPK OUT-kontakten.



Bortsett fra hodetelefonene, leveres ikke det viste lydutstyret sammen med PCen.

---

### ADVARSEL

Skru alltid volumet ned før du kobler til hodetelefoner eller høyttalere for å unngå ubehag fra uventet høy lyd. Å lytte til høye lyder i lengre perioder kan skade hørselen permanent. Før du setter på deg hodetelefonene, bør du henge dem rundt halsen og skru volumet ned. Når du setter på deg hodetelefonene, øker du volumet langsomt inntil du finner et komfortabelt lyttenivå. La volumkontrollen stå i den posisjonen.

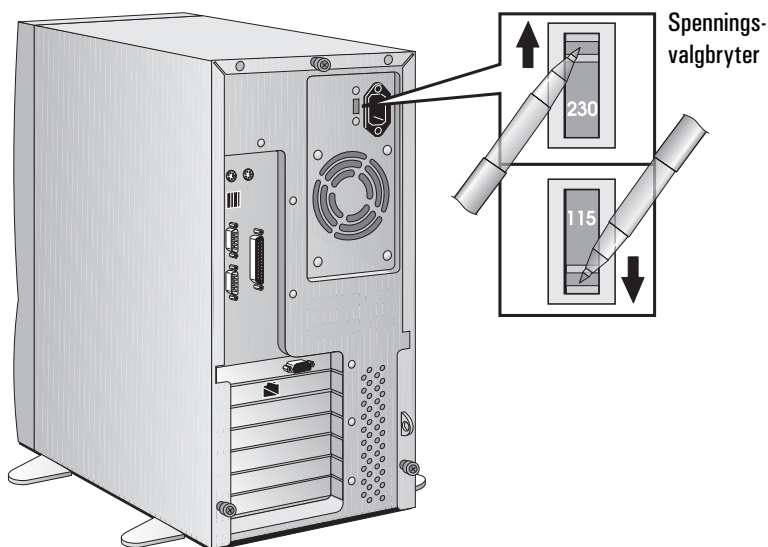
---

#### **ADVARSEL**

For sikkerhets skyld bør du alltid koble utstyret til et jordet nettuttak. Bruk en strømkabel med jordet kontakt, slik som den som følger med dette utstyret, eller en som er i overensstemmelse med landets regelverk. PCen kobles fra strøm ved å koble strømkabelen fra nettuttaket. Dette betyr at PCen må plasseres i nærheten av et nettuttak.

#### Spenningsvalg- bryter

PCen din kan ha en spenningsvalgbryter slik det er vist nedenfor.



Hvis din PC ikke har spenningsvalgbryter, går du rett til trinn 3. Ellers starter du med trinn 1.

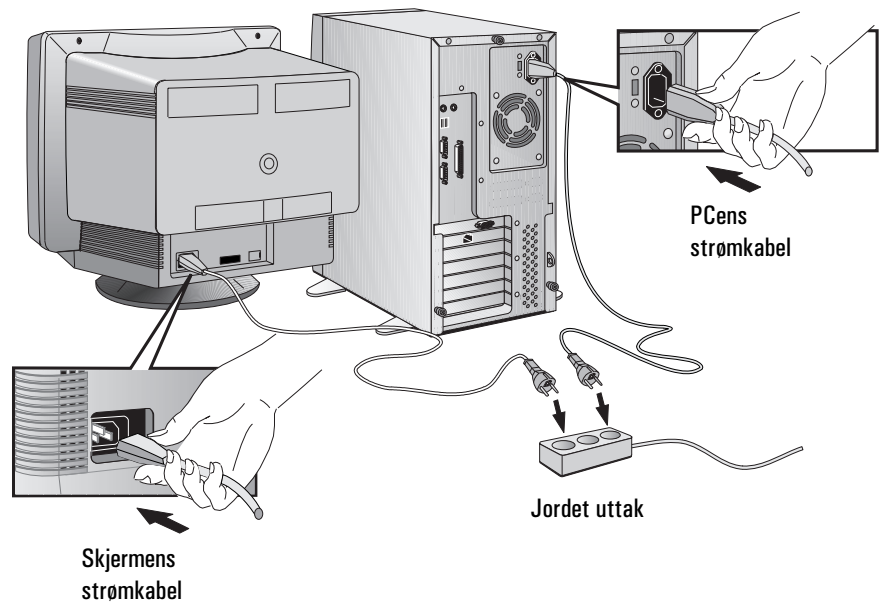
- 1 Ta av etiketten som dekker datamaskinens strømkontakt.
- 2 Påse at spenningsinnstillingen er riktig for ditt land. (Spenningen fastsettes under produksjonen og burde allerede være riktig.)



**ADVARSEL**

Hvis PCen har spenningsvalgbytter, må du påse at innstillingen er riktig for ditt land før du kobler til strømkabelen. Se forrige side hvis du ikke er sikker på om PCen har spenningsvalgbytter.

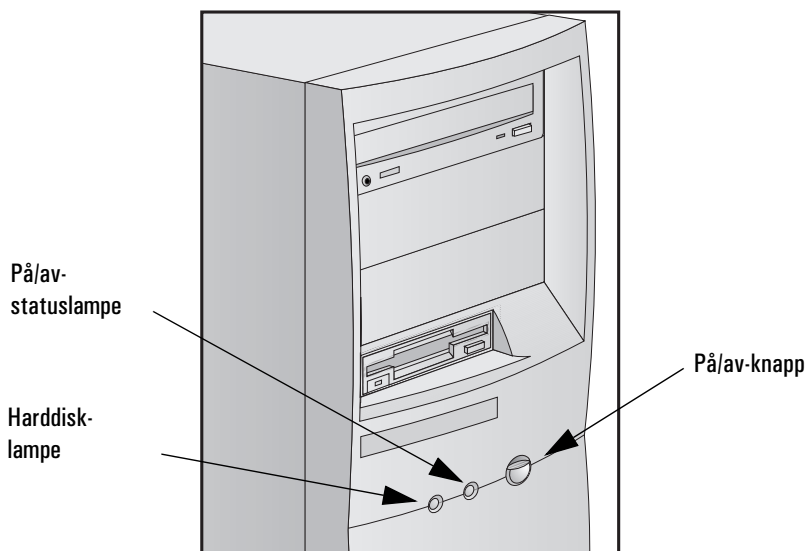
- Koble til strømkablene
- 3 Koble strømkablene til skjermen og datamaskinen (kontaktene passer bare en vei).
  - 4 Koble skjermens og datamaskinens strømkabler til et jordnet netttuttak.



---

## PCens kontrollpanel

PCens kontrollpanel er foran på PCen.



### På/av-knapp

Denne knappen brukes til å slå PCen på og av. For noen operativsystemer bør du alltid avslutte PCen ved hjelp av Avslutt-kommandoen i stedet for å bare trykke på på/av-knappen. Du finner mer informasjon i dokumentasjonen til operativsystemet.

Hvis det oppstår et problem under avslutningsprosedyren og programvaren går i heng, kan du, etter ett minutt, trykke på på/av-knappen i fire sekunder. Dette slår av strømmen, men kan resultere i at data går tapt. Du bør bare bruke denne metoden når den normale avslutningsprosedyren ikke virker.

### Harddisklampe

Denne lampen blinker/lyser når harddisken brukes. Harddisklampen vil også virke hvis du installerer en ekstra IDE-harddisk (fra HP). Men harddisklampen virker ikke for SCSI-stasjoner.

---

## Starte og stoppe PCen

---


### MERK

---

Hvis du skal starte PCen for første gang, bør du se "Starte PCen første gang" på side 12.

### Starte PCen

- 1 Slå på skjermen før du starter PCen.
- 2 Når du skal starte PCen, trykker du på på/av-knappen på frontpanelet.

Når du slår på PCen, utføres POST-testen (Power-On-Self-Test) mens *Vectra*-logoen vises. Hvis du ønsker å se POST-detaljene og oversiktsbildet, trykker du på  mens *Vectra*-logoen vises. Hvis det oppstår en feil under POST, vil feilen automatisk vises på skjermen.

Du finner flere detaljer i *Oppgradering og vedlikehold*, som er en del av MIS-settet. MIS-settet er tilgjengelig fra HPs webadresse

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

- 3 Hvis du har definert et passord i PCens *Setup*-program og har aktivert alternativet for å kreve passord hver gang systemet starter, vises passordmeldingen når POST er fullført. Hvis passordmeldingen vises, skriver du passordet og trykker på  for å bruke PCen.

Du har tre forsøk når du skal oppgi passordet. Hvis alle tre forsøkene er feil, må du starte PCen på nytt før du kan forsøke igjen.

## 1 Installere og bruke PCen

Starte og stoppe PCen

### Starte PCen første gang

Hvis PCen har forhåndsinstallert programvare, vil den initialiseres første gang du starter PCen. Initialiseringsprosessen tar noen få minutter. Initialiseringen konfigurerer programvaren for ditt språk og tilpasser programvaren til maskinvaren som er installert (du kan endre disse innstillingene etter at programvaren er initialisert).

### Initialisere programvaren

---

#### **MERK**

---

Du må IKKE slå AV PCen mens programvaren initialiseres. Det kan gi uventede resultater.

Slik initialiserer du programvaren:

- 1 Slå på skjermen og deretter PCen.

Når PCen slås på, vises Vectra-logoen. PCen utfører en POST-test. Hvis du vil se POST-detaljene og oversiktsbildet, trykker du på  mens Vectra-logoen vises.

Hvis det oppdages feil under POST-testen, vil PCen automatisk vise feilen. Du kan bli bedt om å trykke på  for å starte Setup-programmet og rette feilen.

- 2 Initialiseringen av programvaren starter. Den viser lisensavtalen for programvaren og gir deg mulighet til å lese Komfortabelt arbeidsmiljø (ergonomiske råd for PC-brukere). Deretter stilles det en del spørsmål om PCen, for eksempel navnet på personen som skal bruke PCen og firmanavnet. (Brukernavnet kan om nødvendig endres senere.)
- 3 Mens initialiseringsprogrammet kjører, kan du fylle ut svarkortet som kom sammen med PCen.
- 4 Når initialiseringsprosessen er ferdig, klikker du på OK. PCen starter på nytt.

## Når PCen har startet på nytt

- Still tastaturet slik at du får en komfortabel arbeidsstilling.
- Juster skjermens lysstyrke og kontrast etter dine behov. Hvis bildet ikke fyller hele skjermen eller ikke er sentrert, justerer du det ved hjelp av kontrollene på skjermen. Du finner mer informasjon i håndboken som følger med skjermen.

## Endre operativsystem

Hvis du bytter operativsystem, må du påse at **Plug and Play Aware O/S**-feltet i *Setup*-programmet har riktig verdi. Hvis du bruker det forhåndsinstallerte operativsystemet, har dette feltet riktig verdi. (Trykk på **F2** under oppstart for å starte PCens *Setup*-program.)

Hvis du ikke er sikker på om du har et Plug and Play-operativsystem, kan du slå opp i dokumentasjonen til operativsystemet.

## Stoppe PCen

Når du skal stoppe PCen, må du kontrollere at du har avsluttet alle programmer og operativsystemet (hvis det er nødvendig) før du trykker på på/av-knappen på kontrollpanelet.

I noen operativsystemer slås PCen automatisk av når du avslutter operativsystemet.

Hvis det oppstår et problem under avslutningsprosedyren og programvaren går i heng, kan du, etter ett minutt, trykke på på/av-knappen i fire sekunder. Dette slår av strømmen, men kan resultere i at data går tapt. Du bør bare bruke denne metoden når den normale avslutningsprosedyren ikke virker.

Slå opp i dokumentasjonen til operativsystemet for å finne detaljert informasjon om hvordan du avslutter operativsystemet.

---

## Bruke strømstyring

Med strømstyring kan du redusere PCens strømforbruk ved å redusere aktiviteten når maskinen er ledig.

### Setup-program

Du kan konfigurere strømstyring i *Setup*-programmet. Se **Advanced - Power Management Setup** i *Setup*-programmet. (Trykk på **F2** under oppstart for å starte PCens *Setup*-program.)

I dokumentasjonen til operativsystemet finner du detaljert informasjon om hvilke muligheter operativsystemet gir når det gjelder å implementere strømstyring.

---

## PC-administrasjon med HP TopTools for Desktops

HP TopTools for Desktops leveres på modeller med forhåndsinstallert Windows 95 og Windows NT 4.0. Du kan også hente det gratis fra HP-webadressen <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

Når du skal starte HP TopTools for Desktops eller slå opp i TopTools online hjelp i Windows NT 4.0 eller Windows 95, klikker du på **Start**-knappen og ser etter **HP DMI** i **Programmer**-menyen.

Du finner mer informasjon om HP TopTools for Desktops i *Implementation Guide* og *White Paper* på HPs webadresse.

---

## Tilleggsinformasjon og Hjelp

### På PCens harddisk

Mer informasjon om PCen er forhåndsinstallert på PCens harddisk. Denne informasjonen omfatter:

- HP-informasjon (HP Vectra VE) - forklarer hvordan du finner informasjon om PCen og HP.

Brukere av Windows NT 4.0 og Windows 95 finner denne informasjonen ved å klikke på **Start**-knappen, se under **Programmer – HP Info** og deretter klikke på **HP Vectra VE**.

- Komfortabelt arbeidsmiljø - gir veiledning om ergonomi.

Brukere av Windows NT 4.0 og Windows 95 finner denne informasjonen ved å klikke på **Start**-knappen, se under **Programmer – HP Info** og deretter klikke på **Arbeide komfortabelt**.

- Using Sound - forklarer hvordan du får mest mulig ut av lydsystemet (bare noen modeller).

Brukere av Windows NT 4.0 og Windows 95 finner denne informasjonen ved å klikke på **Start**-knappen, se under **Programmer – HP Info** og deretter klikke på **Using Sound on Your PC**.

### I MIS-settet på web for din PC

MIS-settet, som er utformet for MIS-administratorer (Management Information Services), består av denne håndboken pluss opplærings-, støtte- og teknisk informasjon for PCen.

MIS-settet kan lastes ned gratis fra HPs webadresse

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**. Gå til denne webadressen og velg din HP Vectra-PC.

MIS-settet inneholder følgende dokumentasjon for denne PCen. (Settet kan inneholde flere dokumenter enn dem som er oppført nedenfor.)

Bruk	Denne brukerhåndboken er tilgjengelig i PDF-format. Denne håndboken er beregnet for personen som installerer PCen.
Opplæring	<i>Familiarization Guide</i> er tilgjengelig i PDF-format (bare engelsk). Denne håndboken inneholder informasjon for støttepersonellet i din organisasjon. Alle nye PC-funksjoner er forklart i denne håndboken.
Konfigurerings og oppgradering	<i>Oppgradering og vedlikehold</i> er tilgjengelig i PDF-format. Denne håndboken beskriver i detalj hvordan du installerer ny maskinvare i PCen, og inneholder også omfattende problemløsningsinformasjon.  <i>Network Administrator's Guide</i> er tilgjengelig i PDF-format. Denne håndboken er for personen som kobler PCen til nettverket og installerer nettverksdrivere.  <i>Using Sound on Your PC Guide</i> er tilgjengelig i PDF-format. Denne håndboken er for dem som trenger informasjon om konfigurerings og problemløsning for lydsystemet på denne PCen (bare noen modeller).
Teknisk referanse	<i>Service Handbook</i> er tilgjengelig i PDF-format. Denne boken inneholder lister over modeller, bryterinnstillinger og informasjon om erstatningsdeler til denne PCen.



---

## Installere tilleggsutstyr i PCen

Dette kapitlet inneholder informasjon om hvordan du installerer tilleggsutstyr i PCen.

---

## Installere tilleggsutstyr

Dette kapitlet inneholder detaljert informasjon om hvordan du installerer hovedminne i PCen. Det inneholder bare oversiktsinformasjon om installering av annet tilleggsutstyr som masselager og tilleggskort.

Noen enheter, for eksempel LAN-kort, krever at du reinstallerer Service Pack 3 (bare Windows NT 4.0). Når du gjør dette, må du også installere driverne for ATI-skjermkortet på nytt. Du finner riktige drivere i hoved-driverkatalogen på harddisken (C:\SETUP\VIDEODRV), eller du kan laste dem ned fra HPs webadresse **<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

---

## Laste ned Oppgradering og vedlikehold-håndboken fra HPs webadresse

Håndboken *Oppgradering og vedlikehold* for din PC inneholder detaljert informasjon om hvordan du installerer alle typer tilleggsutstyr.

Du kan laste ned *Oppgradering og vedlikehold* fra HPs webadresse **<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

---

## Tilleggsutstyr du kan installere

### Hovedminnemoduler (SDRAM):

- 16 MB-sett SDRAM
- 32 MB-sett SDRAM
- 64 MB-sett SDRAM
- 128 MB-sett SDRAM

### Hyller for enheter med fronttilagng

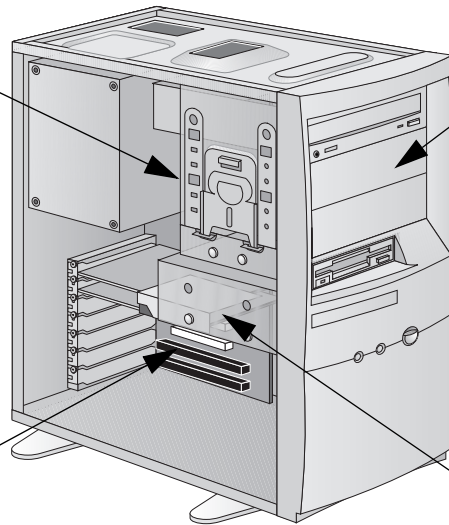
- Zip-stasjon
- båndstasjon
- CD-ROM-stasjon (allerede installert på noen modeller)

### Spor for tilleggskort

- To ISA, tre PCI og ett AGP (noen spor kan ha forhåndsinstallerte kort)

### Intern enhetshylle

- For to harddisker - under diskettstasjonen (en harddisk er allerede installert)



## 2 Installere tilleggsutstyr i PCen

Ta av og sette på plass dekkelet

---

### Ta av og sette på plass dekkelet

---

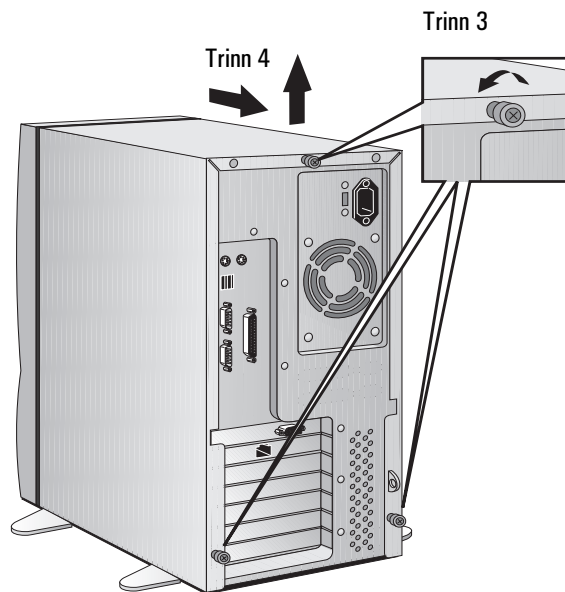
#### **ADVARSEL**

Du bør aldri ta av dekkelet på PCen uten først å koble den fra nettuttaket og et eventuelt telekommunikasjonsnettverk. Sett alltid dekkelet på plass før du slår på PCen igjen.

---

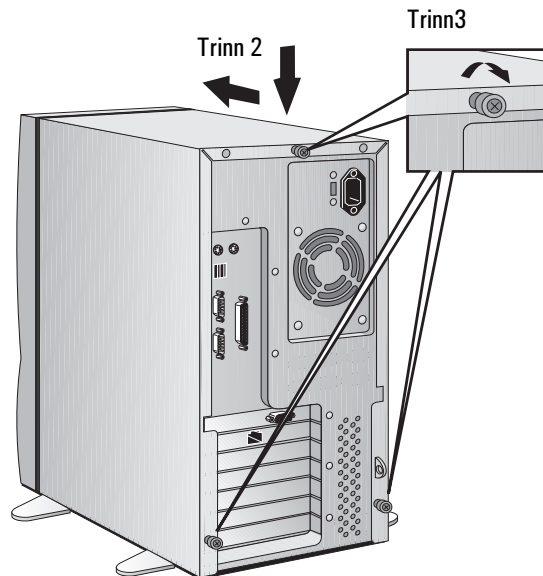
#### Ta av dekkelet

- 1 Slå av skjermen og PCen.
- 2 Koble fra alle strømkabler og eventuelle telekommunikasjonskabler.
- 3 Løsne de tre fingerskruene bak på PCen. Hvis dette er første gang du tar av dekkelet, trenger du antakelig en skrutrekker for å løsne skruene.
- 4 Stå bak PCen, før dekkelet mot deg omtrent 15 mm og løft det av PCen.



### Sette på plass dekselet etter installering av tilleggsutstyr

- 1 Kontroller at du har installert alt tilleggsutstyret og at alle interne kabler er forsvarlig tilkoblet og rutet.
- 2 Senk dekselet over PCen og skyv det på plass. Påse at de to styreskinnene nederst på dekselet går inn i sporene nederst på PCen, og at styreskinnene foran på dekselet går inn i sporene foran på PCen.
- 3 Trekk til fingerskruene bak på dekselet.



- 4 Koble til alle kabler og strømkabler.

## 2 Installere tilleggsutstyr i PCen

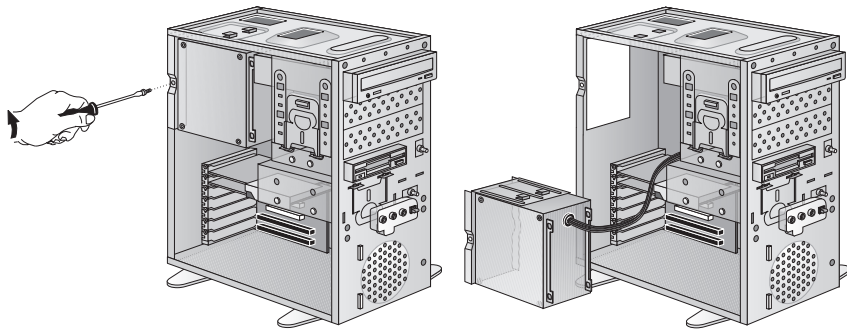
Ta ut og sette på plass strømforsyningen

---

### Ta ut og sette på plass strømforsyningen

Du får lettere tilgang til systemkortet hvis du tar ut strømforsyningen. Slik gjør du dette:

- 1 Koble fra alle strømkabler og eventuelle telekommunikasjonskabler.
- 2 Ta av dekslet på PCen.
- 3 Støtt strømforsyningen med en hånd. Skru ut festeskruen og løsne enheten fra toppen av PC-kassen.



- 4 Plasser strømforsyningen forsiktig ved siden av PCen. Vær forsiktig slik at kablene ikke strekkes.
- 5 Installer tilleggsutstyret.
- 6 Sett på plass og fest strømforsyningen før du setter på plass dekslet. Koble til alle kabler og strømkabler.

---

## Installere minne

---

### ***FORSIKTIG***

Statisk elektrisitet kan skade elektronisk utstyr. Slå AV alt utstyr. Sørg for at klærne ikke kommer i kontakt med utstyret. Du lader ut statisk elektrisitet ved å legge utstyrspakken på maskinen mens du tar utstyret ut av pakken. Behandle utstyret forsiktig, og unngå unødvendig berøring.

---

### Installere hovedminne

PCen leveres med hovedminne. Hvis du trenger mer minne til applikasjonene, kan du installere ekstra minne slik at du får opptil 256 MB totalt (to moduler på 128 MB hver).

Hovedminne er tilgjengelig i moduler på 16 MB, 32 MB, 64 MB eller 128 MB. Det er to minne“banker” (eller spor) som hver støtter en SDRAM-minnemodul.

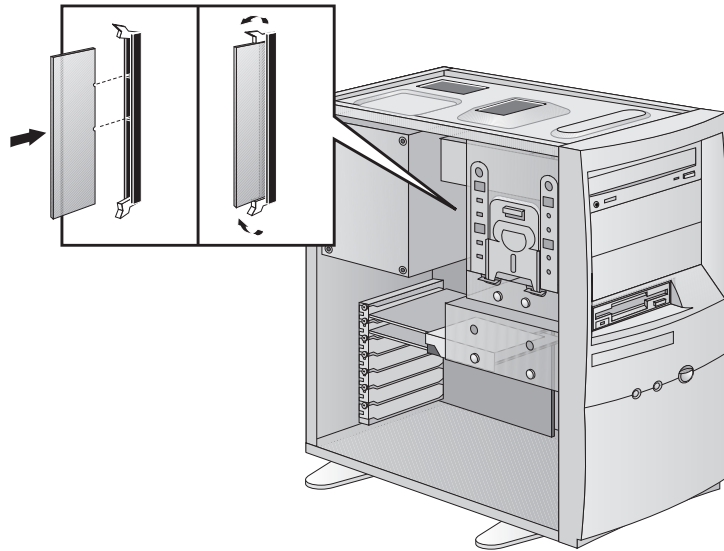
Du kan blande moduler med forskjellige størrelser hvis du ønsker det. Du kan for eksempel plassere en 32 MB-modul i ett spor og en 64 MB-modul i det andre.

## 2 Installere tilleggsutstyr i PCen


Installere minne

### Installere en hovedminnemodul:

- 1 Koble fra PCens strømkabel og eventuell forbindelse til et telekommunikasjonsnettverk.
- 2 Ta av PCens deksel.
- 3 Ta ut strømforsyningen hvis det er nødvendig.
- 4 Før minnemodulen inn i sporet i en vinkel på 90° mot hovedkortet (modulen passer bare én vei).
- 5 Trykk minnemodulen helt inn i sokkelen inntil festeklipsen klikker på plass.



Hvis du må ta ut en hovedminnemodul, løsner du festeklipsen og løfter modulen ut av sokkelen.

- 6 Installer eventuelt annet tilleggsutstyr før du setter på plass strømforsyningen (hvis du tok den ut tidligere) og dekslet. Koble til alle kabler og strømkabler.
- 7 Bruk HPs oversiktsbilde til å kontrollere den nye konfigurasjonen. (Du får frem oversiktsbildet ved å trykke på  mens *Vectra*-logoen vises under oppstart.)



---

## Installere annet tilleggsutstyr

I tillegg til hovedminne kan du installere tilleggsutstyr som en ny masselagerenhet (for eksempel en harddisk eller en Zip-stasjon) eller tilleggskort for å utvide funksjonaliteten til PCen.

Dette avsnittet gir en oversikt over installering av masselagerenheter og tilleggskort. Du finner detaljert informasjon hvis du laster ned håndboken *Oppgradering og vedlikehold*, som er en del av MIS-settet, fra HPs webadresse

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

### Oversikt over installering av masselagerenheter

Du kan installere ekstra IDE-masselagerenheter, for eksempel ekstra harddisk, Zip-stasjon, CD-ROM-stasjon og båndstasjon.

---

#### **MERK**

Du kan installere en harddisk eller CD-ROM-stasjon av en annen type enn IDE, men da trenger du et tilleggskort og driverprogramvare (følger vanligvis med enheten). Ta kontakt med forhandleren hvis du ønsker mer informasjon.

Dette avsnittet beskriver *hyllene* og *datakontaktene* du kan bruke når du installerer ekstra IDE-masselagerenheter.

Du finner detaljerte installeringsinstruksjoner i håndboken *Oppgradering og vedlikehold*, som er en del av MIS-settet som er tilgjengelig fra HPs webadresse

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

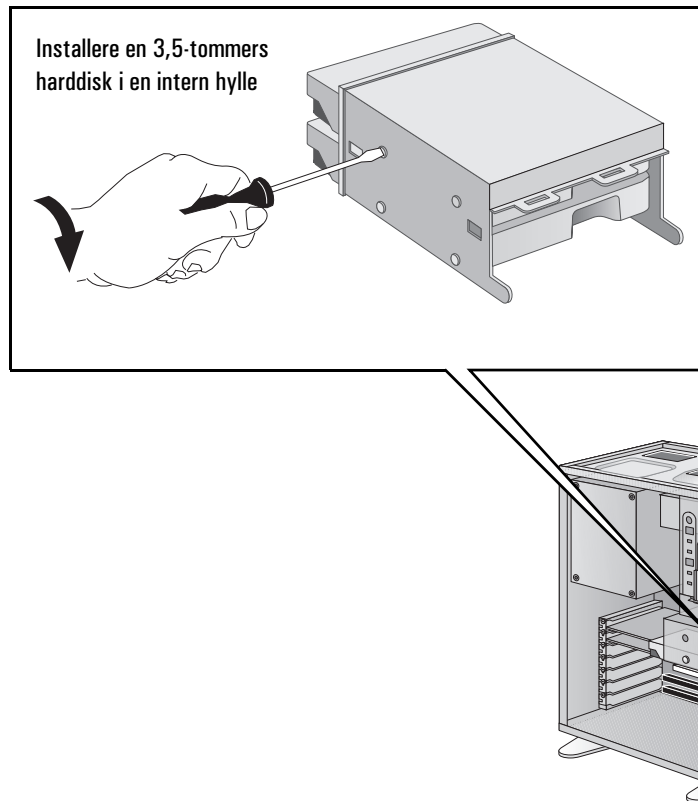
### Enhetshyller

PCen har et antall hyller for installering av masselagerenheter:

- De interne harddiskhyllene.  
PCen har allerede en harddisk installert i en intern hylle. Hvis du trenger mer lagringsplass, kan du installere en ekstra harddisk i den ledige internhyllen.

## 2 Installere tilleggsutstyr i PCen

Installere annet tilleggsutstyr



---

### **FORSIKTIG**

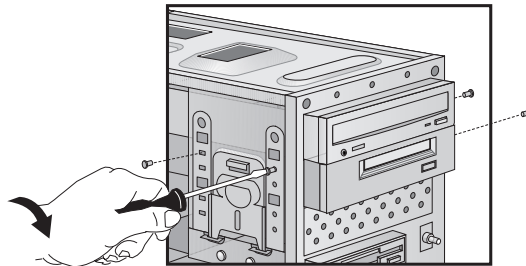
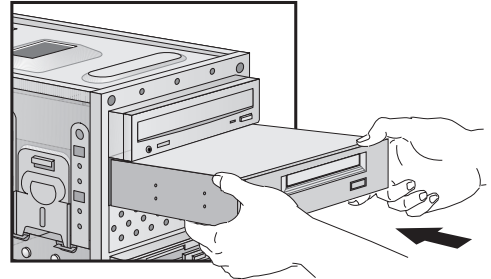
Håndter harddisken med forsiktighet. Unngå å utsette den for risting eller brå bevegelser som kan skade harddiskens interne komponenter.

Påse at du alltid tar sikkerhetskopier av filene før du installerer en harddisk. Slå opp i dokumentasjonen til operativsystemet hvis du trenger mer informasjon om hvordan du gjør dette.

---

- Hyllene for fronttilgangsenheter.  
Du kan installere IDE-enheter for uttakbare medier, som CD-ROM-stasjon, ZIP-stasjon og båndstasjon, i de tre fronttilgangshyllene.

Du finner informasjon om hvordan du fjerner frontdekselet, i *Oppgradering og vedlikehold*, som er en del av MIS-settet som er tilgjengelig fra HPs webadresse <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.



På noen modeller er det allerede installert en CD-ROM-stasjon i den øverste hyllen.

---

#### **ADVARSEL**

---

Ikke åpne CD-ROM-stasjonen. Du kan få elektrisk støt og laserstrålen kan skade øynene. Stasjonen må bare repareres av autorisert servicepersonell.

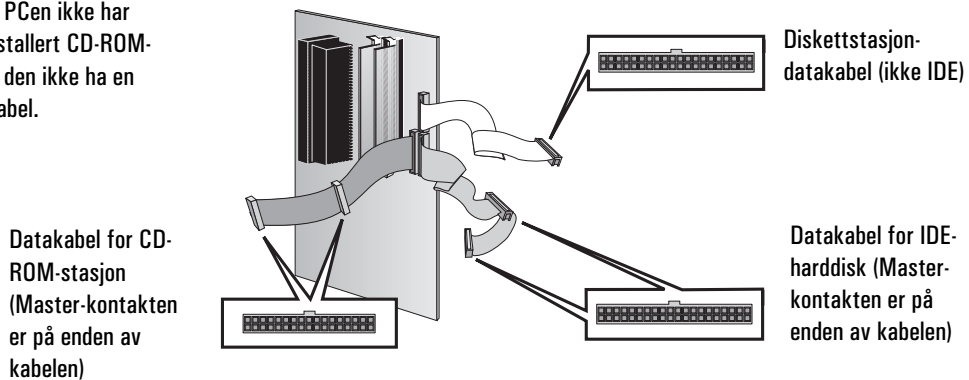
#### Koble til IDE-enheter

Hvis du legger til en IDE Zip-stasjon, harddisk, CD-ROM-stasjon eller båndstasjon, må du koble den til strøm- og datakabler. Datakablene er vist nedenfor.

## 2 Installere tilleggsutstyr i PCen

### Installere annet tilleggsutstyr

Merk: Hvis PCen ikke har forhåndsinstallert CD-ROM-stasjon, vil den ikke ha en CD-ROM-kabel.



Hvilke datakontakter skal brukes

Det er to eller tre datakabler inni PCen, avhengig av PC-modell. Hvis du har CD-ROM-stasjon, er det tre kabler. Hvis du ikke har CD-ROM-stasjon, er det to kabler. Kablene er:

- En Enhanced IDE (Integrated Drive Electronics) harddiskkabel. Denne støtter opptil to IDE-harddisker, der én allerede er tilkoblet. Hvis du installerer en ekstra IDE-harddisk, kobler du den til denne kabelen. (Slå opp i håndboken til enheten for å finne ut om du må sette krysskoblinger eller følge bestemte prosedyrer for installering.)
- En sekundær Enhanced IDE-kabel som støtter to IDE-enheter. Hvis du har CD-ROM-stasjon, er den koblet til denne kabelen. Hvis du ikke har CD-ROM-stasjon, er ikke denne kabelen i PCen. Hvis du installerer en ekstra fronttilgangsenhet, kobler du den til denne kabelen. (Slå opp i håndboken til enheten for å finne ut om du må sette krysskoblinger eller følge bestemte prosedyrer for installering.)
- En diskettstasjonskabel. Denne støtter én 3,5-tommers diskettstasjon (allerede tilkoblet).

Tabellen nedenfor viser hvilke datakontakter du bør bruke når du installerer tilleggsenheter.

Eksempler på kombinasjoner med flere IDE-enheter		
Konfigurasjon	Tilkobling til datakabler	
1 harddisk	1. Oppstartbar harddisk:	Master-kontakt, Harddiskkabel
2 harddisker	1. Oppstartbar harddisk: 2. Sekundær harddisk:	Master-kontakt, Harddiskkabel Slave-kontakt, Harddiskkabel
1 harddisk 1 CD-ROM-stasjon	1. Oppstartbar harddisk: 2. CD-ROM-stasjon:	Master-kontakt, Harddiskkabel Master-kontakt, CD-ROM-kabel
2 harddisker 1 CD-ROM-stasjon	1. Oppstartbar harddisk: 2. Sekundær harddisk: 3. CD-ROM-stasjon:	Master-kontakt, Harddiskkabel Slave-kontakt, Harddiskkabel Master Connector, CD-ROM-kabel
1 harddisk 1 CD-ROM-stasjon 1 Zip-stasjon	1. Oppstartbar harddisk: 2. CD-ROM-stasjon: 3. Zip-stasjon:	Master-kontakt, Harddiskkabel Master-kontakt, CD-ROM-kabel Slave-kontakt, CD-ROM-kabel
2 harddisker 1 CD-ROM-stasjon 1 Zip-stasjon	1. Oppstartbar harddisk: 2. Sekundær harddisk: 3. CD-ROM-stasjon: 4. Zip-stasjon:	Master-kontakt, Harddiskkabel Slave-kontakt, Harddiskkabel Master-kontakt, CD-ROM-kabel Slave-kontakt, CD-ROM-kabel

### Konfigurere en IDE-enhet etter installering

Når du har installert en IDE-stasjon, må du kontrollere at PCen har identifisert den nye konfigurasjonen riktig. Det kan du gjøre ved å bruke oversiktsbildet (trykk på **Esc** under PCens oppstartsprosedyre). Hvis konfigurasjonen ikke er riktig, kjører du *Setup*-programmet for å konfigurere enheten (trykk på **F2** under PCens oppstartsprosedyre).

IDE-enheter vil som standard automatisk gjenkjennes av *Setup*-programmet (IDE-kanalinnstillingene i **Main**-menyen må være satt til **Auto** for å aktivere automatisk gjenkjenning). Men en nylig installert CD-ROM-stasjon krever kanskje at du installerer riktig driver. Du finner detaljert informasjon i dokumentasjonen til operativsystemet.

## 2 Installere tilleggsutstyr i PCen

Installere annet tilleggsutstyr

### Oversikt over installering av tilleggskort

---

#### **FORSIKTIG**

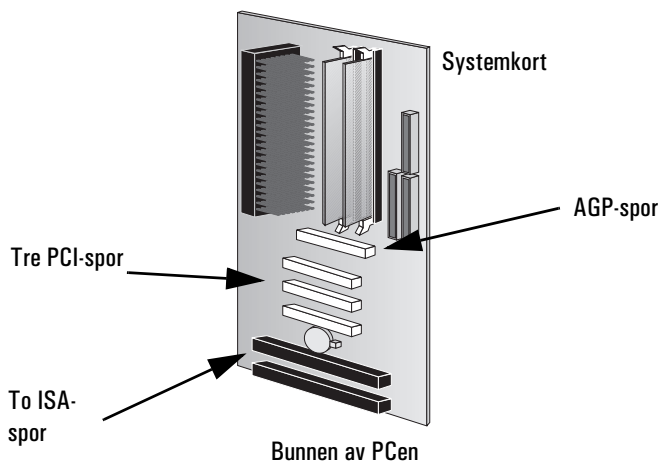
Statisk elektrisitet kan skade elektronisk utstyr. Slå AV alt utstyr. Sørg for at klærne ikke kommer i kontakt med utstyret. Du lader ut statisk elektrisitet ved å legge utstyrspakken på maskinen mens du tar utstyret ut av pakken. Behandle utstyret forsiktig, og unngå unødvendig berøring.

---

Du finner detaljerte instruksjoner for installering og konfigurering i håndboken *Oppgradering og vedlikehold*, som er en del av MIS-settet som er tilgjengelig fra HPs webadresse

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.**

PCen har ett AGP-spor (Accelerated Graphics Port) (for skjermkortet), to ISA-spor (Industry Standard Architecture) og tre PCI-spor (Peripheral Component Interface):



## Konfigurere tilleggskort

Når du starter PCen etter å ha installert et Plug and Play-tilleggskort, vil BIOS automatisk gjenkjenne maskinvareressursene (IRQer, DMAer, minneområder og I/U-adresser) som brukes av de systembaserte komponentene.

Hvis du installerer et ISA-kort som ikke er Plug and Play-kompatibelt, må du konfigurere kortet før PCen kan bruke det.

I dokumentasjonen til operativsystemet finner du informasjon om operativsystemets funksjoner og begrensninger i forbindelse med konfigurering av tilleggskort som ikke er Plug and Play-kompatible.

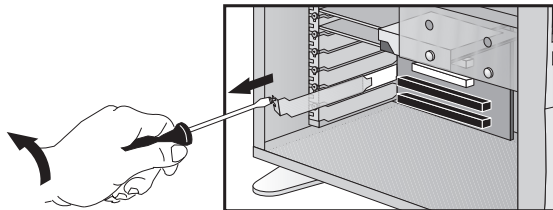
Alle PCI-tilleggskort er Plug and Play, men ikke alle ISA-kort er det. Slå opp i dokumentasjonen til tilleggskortet hvis du ikke er sikker

## Tips for installering av tilleggskort

Du finner detaljerte instruksjoner for installering av tilleggskort, i håndboken *Oppgradering og vedlikehold*, som er en del av MIS-settet som er tilgjengelig fra HPs webadresse

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

- 1 Koble fra PCens strømkabel og eventuelle forbindelser til telekommunikasjonsnettverk før du tar av dekselet.
- 2 Finn et ledig spor. Noen kort kan ha foretrukne plasseringer og spesielle installeringsinstruksjoner oppgitt i håndbøkene.
- 3 Ta av spordekselet.



## 2 Installere tilleggsutstyr i PCen

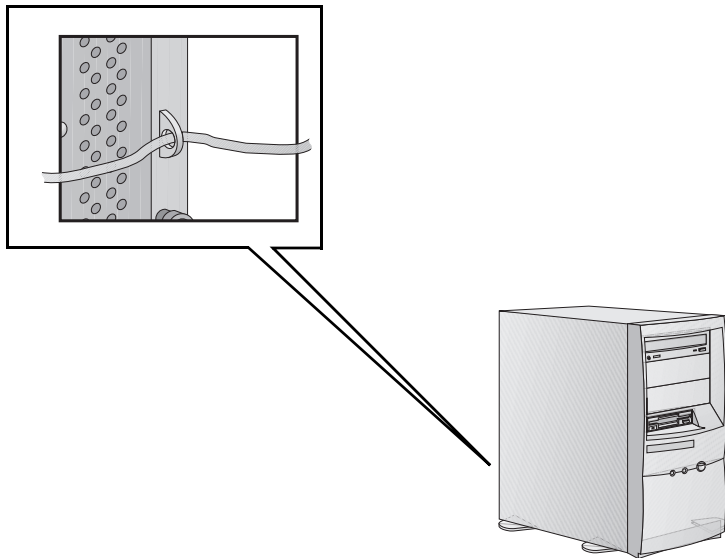
### Installere en festekabel

- 4 Plasser kortets kontakt rett overfor sporets sokkel og trykk kortet inn i sporet. Påse at kortets kontakt sitter godt i sokkelen og at den ikke kommer i berøring med komponenter på andre kort.
- 5 Fest kortet ved å sette på plass sporets festeskrue.

---

## Installere en festekabel

Du kan feste PCen til bordet eller et annet fast objekt ved hjelp av en festekabel. PCen har en brakett på baksiden for festekabelen.



---

### **MERK**

Kontakt forhandleren hvis du ønsker mer informasjon om hvordan du bestiller en festekabel.

---



---

## Problemløsning

Dette kapitlet inneholder informasjon som kan være til hjelp når du skal løse problemer som kan oppstå når du bruker PCen. Du finner mer detaljert informasjon i håndboken *Oppgradering og vedlikehold*, som er en del av MIS-settet som er tilgjengelig fra HPs webadresse **<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

---

## HP DiagTools

HP DiagTools er et verktøy som hjelper deg med å diagnostisere maskinvarerelaterte problemer på HP Vectra-PCer og PC-arbeidsstasjoner. Det er utformet for å hjelpe deg med å

- identifisere og rapportere systemkonfigurasjonen
- diagnostisere maskinvarerelaterte problemer ved å kjøre tester på to nivåer: basis og avansert
- gi nøyaktig informasjon om PCen og testresultater til støttepersonell i din organisasjon, hos HP eller din støtteleverandør, slik at de kan løse problemet raskt og effektivt

Det er viktig at du bruker siste versjon av dette verktøyet når du skal diagnostisere maskinvarerelaterte problemer. HPs støttepersonell kan be deg om å gjøre det når de skal hjelpe deg.

Siste versjon av dette verktøyet kan hentes fra HPs elektroniske informasjonstjenester, som er tilgjengelig døgnet rundt, hele uken. Når du skal bruke disse tjenestene, kobler du deg til HPs webadresse **<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

---

## Hvis PCen ikke starter som den skal

Hvis skjermen er blank og det ikke vises feilmeldinger når du slår på PCen:

- Kontroller at datamaskinen og skjermen er slått på (strømlampen skal være tent).
- Kontroller skjermens innstillinger for kontrast og lysstyrke.
- Kontroller at alle kabler og nettkabler er riktig tilkoblet.
- Kontroller at nettuttaket virker.

Hvis problemet vedvarer, må du kontakte støttepersonellet i din organisasjon.

---

## Problemer med maskinvaren

Dette avsnittet beskriver hva du skal gjøre hvis du har problemer med skjerm, tastatur eller mus.

---

### **ADVARSEL**

Påse at du kobler fra strømkabelen og alle andre kabler før du tar av dekselet for å kontrollere kabelforbindelser eller krysskoblinger.

Du risikerer elektriske støt og øyeskader av laserlys hvis du åpner lasermodulen. Eventuelle reparasjoner og service må bare foretas av autorisert personell. Ikke forsøk å justere laserenheten på noen som helst måte. Etiketten på CD-ROM-stasjonen angir strømkrav og bølgelengde. Dette produktet er et laserprodukt av klasse 1.

---

### Hvis skjermen ikke virker

#### Hvis det ikke vises noe på skjermen

Hvis det ikke vises noe på skjermen, men PCen starter og tastaturet og andre periferenheter ser ut til å virke riktig:

- Kontroller at du har oppgitt riktig passord, hvis det er definert passord for PCen.
- Kontroller at skjermkontrollene for lysstyrke og kontrast er riktig innstilt.
- Kontroller at skjermkabelen er riktig tilkoblet.
- Påse at skjermen er tilkoblet og slått PÅ.
- Slå av skjermen og koble den fra nettuttaket. Koble fra skjermkabelen og kontroller kabelpinnene. Hvis pinnene er bøyd, retter du dem forsiktig ut.

#### Andre skjermproblemer

Hvis skjermbildet ikke er riktig plassert, bruker du skjermkontrollene til å midtstille bildet (du finner instruksjoner i håndboken til skjermen). Slå opp i håndboken til skjermen for å finne ut hvilken oppfriskingsfrekvens som er påkrevd. Bruk operativsystemets kontrollpanel til å velge riktig oppfriskingsfrekvens.

### 3 Problemløsning

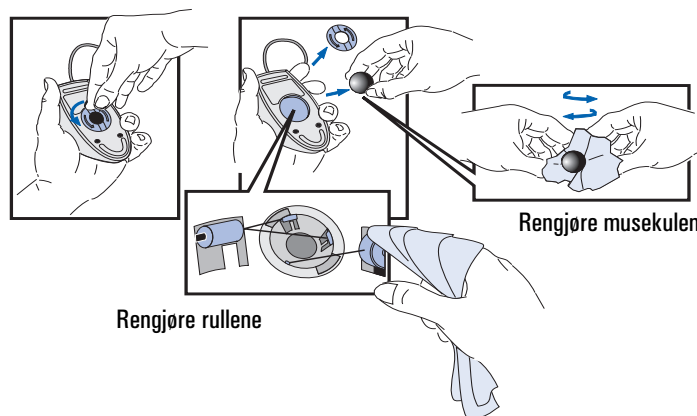
#### Problemer med maskinvaren

#### Hvis tastaturet ikke virker

- Kontroller at tastaturet er riktig koblet til PCen (kontroller at du ikke ved en feiltakelse har brukt musekontakten).
- Kontroller at ingen av tastene sitter fast. Hvis en tast sitter fast, må du løsne den forsiktig med en finger.
- Kontroller at det ikke er sølt væske på tastaturet. Hvis du har sølt væske, må du få tastaturet reparert eller bytte det ut.

#### Hvis musen ikke virker

- Kontroller at musen er riktig koblet til PCen (kontroller at du ikke ved en feiltakelse har brukt tastaturkontakten).
- Kontroller at musedriveren som følger med den forhåndsinstallerte programvaren er riktig installert.
- Rengjør musekulen og rullene som vist i figuren nedenfor (bruk en klut som ikke loer).



---

## Problemer med programvaren

Hvis PCen har et programvareproblem, kan du se *Oppgradering og vedlikehold*, som er en del av MIS-settet som er tilgjengelig fra HPs webadresse <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

Du kan også laste ned de siste versjonene av drivere og diagnostiseringsprogramvare fra denne adressen.

---

## Problemer med konfigurasjonen

Hvis det oppstår et konfigurasjonsproblem, kan du kontrollere det og, om nødvendig, rette konfigurasjonen ved hjelp av *Setup*-programmet. Hvis du bare vil se en oversikt over PCens konfigurasjon, kan se du på oversiktsbildet.

Først, slå på eller omstart PCen

Hvis du skal kunne kjøre *Setup*-programmet eller vise oversiktsbildet, må du omstarte PCen. Hvis PCen er av, slår du på skjermen og deretter PCen.

Hvis PCen allerede er på, lagrer du alle data, avslutter alle programmer og starter den på nytt. For Windows NT 4.0 eller Windows 95 bruker du kommandoen **Avslutt – Starte maskinen på nytt** på **Start**-menyen. Denne kommandoen vil automatisk avslutte operativsystemet og starte PCen på nytt. For operativsystemer som Windows NT 3.51 må du avslutte operativsystemet og deretter manuelt slå PCen av og deretter på igjen ved hjelp av på/av-knappen.

Gå til *Setup*-programmet



Trykk på **F2** mens *Vectra*-logoen vises på skjermen.

Med *Setup*-programmet kan du se på og endre konfigurasjonen av PCen, som passord og beredskapsmodus (strømsparing).

### 3 Problemløsning

Hewlett-Packards støtte- og informasjonstjenester

Gå til oversiktsbildet

Trykk på  mens *Vectra*-logoen vises på skjermen. Dette viser resultatene fra POST-testen (Power-On-Self-Test) før oversiktsbildet vises. Oversiktsbildet vises bare noen få sekunder. Hvis du vil beholde bildet på skjermen (inntil du bestemmer deg for å lukke det), trykker du på .

Oversiktsbildet viser basiskonfigurasjonen for PCen, for eksempel mengden hovedminne.

Trykk på en hvilken som helst tast for å fortsette oppstartsprosedyren.

---

## Hewlett-Packards støtte- og informasjonstjenester

Hewlett-Packards datamaskiner er utviklet med tanke på kvalitet og pålitelighet for å gi deg mange år med problemfri service. For å være sikre på at ditt system beholder stabiliteten og for å holde deg oppdatert med den seneste utviklingen, kan HP og et verdensomspennende nettverk av utdannede og autoriserte forhandlere tilby en rekke service- og støttealternativer.

Du finner mer informasjon om disse tjenestene og støttealternativene på HPs webadresse **<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

---

## B

bruke

- kontrollpanel, 10
- strømstyring, 14

## D

deksel

- sette på plass, 21
- ta av, 20

## F

festekabel, installere, 32

## H

harddisker, installere, 25

hjelp

- online, 15
- hodetelefoner
- kontakt, 7

HP DiagTools, 34

## I

IDE-kabler, 27

IDE-stasjoner, 25

- installere, 25
- koble til, 27
- konfigurere, 29

informasjon

- finne mer, 15

installere

- 3,5-tommers harddisk, 25
- festekabel, 32
- IDE-stasjon, 25
- masselagerenheter, 25
- minne, 23
- nødvendig verktøy, 3
- tilleggskort, 30
- tilleggsutstyr, 17

## K

kabler

- tastatur, 4, 5

koble til

- IDE-stasjoner, 27
- LAN, 6
- lydutstyr, 7
- strømkabler, 8
- tastatur, 4

konfigurasjonsproblemer, 37

konfigurere, IDE-stasjoner, 29

kontakter

- hodetelefoner, 7
- lyd, 7
- MIDI, 7
- mikrofon, 7
- kontrollpanel, 10

## L

LAN

- forbindelse, 6
- koble til, 6
- LAN-forbindelse, 7
- LINE IN, kontakt, 7
- LINE OUT, kontakt, 7
- lyd
- kontakter, 7

## M

maskinvareproblemer, 35

masselagerenheter

- installere, 25
- MIDI, kontakt, 7
- mikrofon
- kontakt, 7
- minne
- installere, 23
- MIS-sett, 16
- mus
- problemer, 36

## N

nettverk, koble til, 6, 7

nødvendig verktøy for installering, 3

## O

online informasjon, 15

Oppgradering og vedlikehold-håndbok

- HPs webadresse, laste ned fra, 18
- oversiktsbilde, 37

## P

pakke ut PCen, 2

PC

- pakke ut, 2
- starte, 11
- starte for første gang, 12

starte og stoppe, 11

stoppe, 13

PC-administrasjon, HP TopTools, 14

Power-On-Self-Test, 12

problemløsning, 33

HP DiagTools, 34

konfigurasjonsproblemer, 37

maskinvareproblemer, 35

PCen starter ikke som den skal, 34

programvareproblemer, 37

skjerm, 35

programvare

- initialisere, 12
- lisensavtale, 12
- problemer, 37

## S

sette på plass

- deksel, 21
- strømforsyning, 22
- Setup-program, 37

skjerm

- kontrast, 13
- lysstyrke, 13
- problemløsning, 35

starte

- og stoppe PCen, 11
- PC, 11
- PC for første gang, 12

stoppe

- PC, 13

strømforsyning

- ta ut og sette på plass, 22

strømkabler

- koble til, 8

strømstyring

- bruke, 14

## T

ta av dekselet, 20

ta ut

- strømforsyning, 22

tastatur

- koble til, 4
- problemer, 36

tilleggskort, installere, 30

tilleggsutstyr, installere, 17

TopTools, 14





## Informasjon om forskrifter og garantier

# Informasjon om forskrifter

## ERKLÆRING M OVERENSSTEMMELSE MED STANDARDER i henhold til ISO/IEC Guide 22 og EN 45014

**Produsentens navn:** HEWLETT-PACKARD  
**Produsentens adresse:** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

**Erklærer at produktet:** **Produktnavn:** Personlig datamaskin  
**Modellnummer:** HP VECTRA VE C/XXX series 7  
Modellene DT og MT

**Er i samsvar med følgende produktspesifikasjoner:**

**SIKKERHET** Internasjonalt: IEC 950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4  
Europa: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3

**EMC** CISPR 22:1993 / EN 55022:1994 Class B <sup>1)</sup>  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV signallinjer,  
1 kV strømledninger

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B <sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup>  
AS / NZ 3548:1992

**Tilleggsinformasjon:** Produktet samsvarer med kravene i følgende direktiver og bærer tilsvarende CE-merking: EMC-direktiv 89/336/EEC endret av direktiv 93/68/EEC. Lavspenningsdirektiv 73/23/EEC.

<sup>1)</sup> Produktet ble testet i en vanlig konfigurasjon med Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

<sup>2)</sup> Denne enheten er i samsvar med del 15 i FCC-reglene. For drift gjelder følgende betingelser: (1) denne enheten kan ikke forårsake skadelig støy, og (2) denne enheten må godta all mottatt støy, inkludert støy som kan forårsake uønsket operasjon.

**Grenoble**  
Mai 1998

Jean-Marc JULIA  
Quality Manager

BARE for informasjon om samsvar, kontakt:

USA-kontakt:  
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)



**Bytte batteri**

Det er fare for eksplosjon hvis ikke batteriet installeres riktig. Du må aldri forsøke å lade opp, demontere eller brenne det gamle batteriet. Når du bytter batteri, må du bruke samme eller tilsvarende type som anbefales av produsenten. Batteriet i denne PCen er et litium-batteri som ikke inneholder tungmetaller, men av miljøhensyn bør det allikevel ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Returner brukte batterier til butikken der du kjøpte dem, til forhandleren der du kjøpte PCen eller til Hewlett-Packard slik at de kan gjenvinnes eller kasseres på en miljømessig forsvarlig måte. Brukte batterier mottas uten kostnader.

**Gjenvinne PCen**

HP har et sterkt engasjement når det gjelder miljøet. Din HP-PC er utformet for å ta mest mulig hensyn til miljøet.

HP kan også ta tilbake din gamle PC for gjenvinning når den ikke lenger gjør nytte for seg.

HP har et innsamlingsprogram i flere land. Det innsamlede utstyret sendes til et av HPs gjenvinningsanlegg i Europa eller USA. Så mange deler som mulig brukes på nytt. Resten gjenvinnes. Det tas spesielt hensyn til batterier og andre mulige giftige bestanddeler som omdannes til ufarlige komponenter gjennom en spesiell kjemisk prosess.

Hvis du ønsker mer informasjon om HPs innsamlingsprogram, kan du kontakte forhandleren eller nærmeste salgs- og servicekontor.

---

## **HP Generell maskinvaregaranti**

### **Generelt**

Denne HP Generell maskinvaregaranti gir deg, kunden, garantirettigheter fra HP, produsenten. I HP Vectra Garantikort, som følger med produktet, finner du dine spesifikke garantirettigheter. Du kan i tillegg ha andre juridiske rettigheter i henhold til lokal lovgivning eller skriftlige spesialavtaler med HP.

KUNDETRANSASJONER I AUSTRALIA OG NEW ZEALAND: GARANTIBETINGELSENE I DETTE DOKUMENTET, UNNTATT I DEN GRAD DET ER LOVMESSIG TILLATT, UTELUKKER, BEGRENSER ELLER ENDRE IKKE, MEN KOMMER I TILLEGG TIL, DE LOVMESSIGE RETTIGHETENE SOM GJELDER SALGET AV DETTE PRODUKTET TIL DEG.

### **Garantireparasjon eller -erstatning**

#### **HP-maskinvare**

I den angitte garantiperioden som er beskrevet i HP Vectra Garantikort, som følger med produktet, garanterer HP at HP-maskinvare, tilleggsutstyr og rekvisita ikke har defekter i materialer og utførelse. Men bortsett fra slik det er angitt ovenfor, gir HP ingen garanti for at HP-maskinvare, tilleggsutstyr og rekvisita skal operere uavbrutt og feilfritt.

Hvis HP i garantiperioden ikke kan reparere produktet i henhold til garantien innen rimelig tid, har du krav på å få kjøpesummen refundert (beløp tilsvarende produktets innkjøpspris) ved å returnere produktet til en autorisert HP-forhandler eller en annen som utpekes av HP. Hvis ikke annet er angitt eller avtalt skriftlig med HP, må alle maskinvarekomponenter returneres sammen med hele systemenheten for refusjon.

Systemenhet, tastatur, mus og Hewlett-Packard-utstyr inni systemenhetent -- som skjermkort, masselagerenheter og grensesnittkontrollere -- dekkes av denne garantien.

HP-produkter utenfor systemenheten -- som eksterne lagersystemer, skjermer, skrivere og annet periferutstyr - - dekkes av garantiene for de aktuelle produktene.

HP-programvare dekkes av HP Begrenset programvaregaranti som finnes i brukerhåndboken til HP-produktet.

HP gir IKKE støtte for dette produktet når det er konfigurert som nettverksserver. Vi anbefaler HP NetServers som nettverksservere.

Hvis ikke annet er angitt, og slik det er tillatt i henhold til lokal lovgivning, kan maskinvareprodukter inneholde reproduerte deler (med samme ytelse som nye) eller deler som kan ha vært brukt tidligere. HP kan reparere eller erstatte maskinvareprodukter (i) med produkter som har samme ytelse som produktene som blir reparert eller erstattet, men som kan ha vært brukt tidligere, eller (ii) med produkter som kan inneholde reproduerte deler med samme ytelse som nye deler eller deler som kan ha vært brukt tidligere.

#### **Maskinvare fra andre produsenter**

Forhåndsinstallert maskinvare fra andre produsenter og komponenter fra andre produsenter som installeres etter kjøpet av HP-produktet, kan ha andre garantibetingelser enn HP-produktet de er installert i.

Alle produkter og periferenheter utenfor systemenheten -- som eksterne lagringssystemer, skjermer, skrivere og andre periferenheter -- som ikke er produsert av HP, dekkes av gjeldende garantier fra produsenten av disse produktene.

#### **Kjøpsbevis og garantiperiode**

Hvis du skal kunne motta service eller støtte for maskinvareproduktet i garantiperioden som er angitt på HP Vectra Garantikort for produktet, må du kunne fremlegge bevis på opprinnelig kjøpsdato slik at garantiperiodens startdato kan fastsettes. Hvis du ikke kan fremskaffe kjøpsbevis, blir produsentens dato (angitt på produktet) å anse som startdato for garantiperioden.

#### **Utelatelser**

Garantien dekker ikke defekter som er et resultat av: (a) feilaktig eller u hensiktsmessig vedlikehold eller kalibrering, (b) programvare, grensesnitt, deler eller rekvisita som ikke leveres av HP, (c) uautorisert reparasjon, vedlikehold eller misbruk, (d) drift utenfor de angitte driftsspesifikasjonene for produktet, (e) feil stedsklargjøring eller vedlikehold, eller (f) andre utelatelser som uttrykkelig er angitt i denne garantierklæringen.

**Begrensning av implisitte garantier**

I DEN GRAD DET ER TILLATT I HENHOLD TIL LOKAL LOVGIVNING, ER ALLE IMPLISITTE GARANTIER FRA PRODUSENTEN OM SALGBARHET OG EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL ELLER ANDRE IMPLISITTE GARANTIER, HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV GARANTIEN SOM ER ANGITT OVENFOR.

**Begrensning av ansvar**

I DEN GRAD DET ER TILLATT I HENHOLD TIL LOKAL LOVGIVNING, ER RETTIGHETENE I DENNE GARANTIERKLÆRINGEN DINE ENESTE RETTIGHETER. MED UNNTAK AV SLIK DET ER ANGITT OVENFOR, SKAL IKKE HP UNDER NOEN OMSTENDIGHETER HOLDES ANSVARLIG FOR TAP AV DATA ELLER FOR DIREKTE, SPESIELL, TILFELDIG, KONSEKVENSMESSIG (INKLUDERT TAP AV FORTJENESTE) ELLER ANNEN SKADE, BASERT PÅ KONTRAKT ELLER ANDRE JURIDISKE TEORIER ELLER UTSAGN.

(Rev. 16/03/98)

---

## Lisensavtale for HPs programvare og begrenset garanti for programvaren

Din HP Vectra-PC inneholder forhåndsinstallert programvare. Les lisensavtalen for programvare før du fortsetter.

VENNLIGST LES DENNE LISENSAVTALEN OG BEGRENSEDE GARANTIE FØR DU BEGYNNER Å BRUKE DETTE UTSTYRET. RETTIGHETER TIL PROGRAMVAREN GIS KUN PÅ DEN BETINGELSE AT KUNDEN ER INNEFORSTÅTT MED ALLE BESTEMMELSER OG VILKÅR I LISENSAVTALEN. TAR DU DETTE UTSTYRET I BRUK, BETYR DET AT DU GODTAR DISSE BESTEMMELSENE OG VILKÅRENE. HVIS DU IKKE GODTAR LISENSAVTALEN, MÅ DU ENTEN FJERNE ALL PROGRAMVARE FRA HARDDISKEN OG ØDELEGGE HOVEDDISKETTENE, ELLER RETURNERE PCen MED ALL PROGRAMVAREN OG FÅ HELE KJØPESUMMEN REFUNDERT. FORTSETTER DU KONFIGURERINGEN, BETYR DET AT DU GODTAR BETINGELSENE I LISENSAVTALEN.

### HPs lisensavtale for programvare

HVIS IKKE ANNET ER ANGITT, GJELDER DENNE LISENSAVTALEN FOR HPs PROGRAMVARE OG BRUK AV ALL PROGRAMVARE SOM LEVERES KUNDEN SOM EN DEL AV HP-DATAMASKINPRODUKTET. DEN GJELDER FORAN ALLE LISENSAVTALER SOM IKKE ER FRA HP, OG SOM KAN FINNES PÅ SKJERM ELLER I DOKUMENTASJON ELLER ANNET MATERIALE I PRODUKTPAKKEN.

Merk: Operativsystemprogramvare fra Microsoft er lisensiert til deg i henhold til Microsofts lisensavtale for sluttbrukere (EULA) i Microsoft-dokumentasjonen.

Følgende lisensvilkår styrer bruken av programvaren:

**BRUK.** Kunden kan bare bruke programvaren på en enkelt datamaskin. Kunden kan ikke bruke programvaren i nettverk eller på annen måte bruke den på mer enn en datamaskin. Kunden kan ikke demontere eller dekompile programvaren, med mindre dette er tillatt i henhold til lov.

**KOPIER OG TILPASSEDE VERSJONER.** Kunden kan ta kopier av programvaren a) for arkiveringsformål, eller b) når kopiering eller tilpasning er et nødvendig element i bruken av programvaren på en datamaskin, så lenge kopien og tilpasningen ikke blir brukt på noen annen måte.

**EIENDOMSRETT.** Kunden aksepterer at han/hun ikke har noen eiendomsrett til programvaren, annet enn eiendomsrett til de fysiske mediene. Kunden er kjent med og aksepterer at programvaren er kopibeskyttet og beskyttet av lover og bestemmelser om opphavsrett. Kunden er kjent med og aksepterer at programvaren kan være utviklet av en tredjeparts programvareleverandør som er navngitt i copyright-notifikasjonen som følger med programvaren, og som har rett til å holde Kunden ansvarlig for ethvert brudd på lover og bestemmelser om opphavsrett eller brudd på denne lisensavtalen.

**CD-ROM FOR GJENOPPRETTING AV PRODUKTET.** Hvis datamaskinen ble levert med en CD-ROM for gjenoppretting av produktet, gjelder følgende: (i) CD-ROMen for gjenoppretting av produktet og/eller hjelpeprogrammer kan bare brukes til gjenoppretting av harddisken på HP-maskinen som CD-ROMen opprinnelig ble levert sammen med. (ii) For bruk av operativsystemprogramvare fra Microsoft på en CD-ROM for produktgjenoppretting gjelder Microsofts lisensavtale for sluttbrukere (EULA).

**OVERFØRING AV RETTIGHETER TIL PROGRAMVARE.** Kunden kan overføre rettigheter til programvaren til en tredje part bare som del av overføring av alle rettigheter, og bare etter at den tredje part først har akseptert at han/hun er bundet av vilkårene i denne lisensavtalen. Ved slik overføring aksepterer Kunden at hans/hennes rettigheter til programvaren opphører, og han/hun skal enten ødelegge sine kopier og tilpassede versjoner eller levere dem til den tredje part.

**VIDERELISENSIERING OG DISTRIBUSJON.** Kunden kan ikke leie ut eller viderelisensiere programvaren, eller distribuere kopier eller tilpassede versjoner av programvaren til utenforstående gjennom fysiske medier eller telekommunikasjon, uten først å ha innhentet skriftlig tillatelse fra Hewlett-Packard.

**OPPHØR.** Hewlett-Packard kan bringe denne programvarelisensen til opphør hvis kunden unnlater å oppfylle et hvilket som helst av disse vilkårene, forutsatt at Hewlett-Packard har krevet at Kunden retter opp manglene, og Kunden ikke har gjort dette innen 30 (tretti) dager etter at han/hun ble gjort oppmerksom på forholdet.

**OPPDATERING OG OPPGRADERING.** Kunden aksepterer at programvaren ikke inkluderer oppdateringer og oppgraderinger som kan leveres av Hewlett-Packard under en separat avtale om vedlikehold.

**EKSSPORTKLAUSUL.** Kunden aksepterer at han ikke kan eksportere eller reeksportere programvaren eller noen kopi eller tilpasset versjon av denne, som vil være i strid med U.S. Export Administration-bestemmelser eller andre gjeldende bestemmelser.

**RETTIGHETER FOR USAs FORVALTNING.** Bruk, mangfoldiggjøring eller fremlegging av informasjon er for amerikansk forvaltning begrenset som fastsatt i punkt (c)(1)(ii) i paragrafen "Rights in Technical Data and Computer Software" i DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Rettigheter for den amerikanske regjeringens departementer og forvaltningsorganer som ikke er identiske med eller hører inn under DOD, gjelder som fastsatt i FAR 52.227-19(c)(1,2).

### **Begrenset programvaregaranti**

DENNE BEGRENSEDE GARANTIE FOR HPs PROGRAMVARE GJELDER ALL PROGRAMVARE SOM LEVERES KUNDEN SOM EN DEL AV HP-DATAMASKINPRODUKTET, INKLUDERT ALL OPERATIVSYSTEMPROGRAMVARE. DEN GJELDER FORAN ALLE GARANTIBETINGELSER SOM IKKE ER FRA HP, OG SOM KAN FINNES PÅ SKJERM ELLER I DOKUMENTASJON ELLER ANNET MATERIALE I PRODUKTPAKKEN.

**Nitti dagers begrenset programvaregaranti.** HP garanterer for en periode på NITTI (90) DAGER fra kjøpsdatoen at programvaren utfører programinstruksjonene når alle filer er riktig installert. HP garanterer ikke at programvaren ikke avbrytes eller er feilfri. I tilfelle programvaren feiler i å utføre programinstruksjonene i løpet av garantiperioden, HP will provide the Customer with non-defective software along with re-installation instructions or assistance.

### **Programvare fra HP**

For den gjeldende garantien angitt i HP Garantikort som følger med produktet, garanterer HP forhåndsinstallert HP-programvare mot defekter i materiale og utførelse som kan resultere i at HP-programvaren ikke kjører når HP-produktet og HP-programvaren brukes på riktig måte. Med unntak av slik det er uttrykt ovenfor, garanterer ikke HP at all HP-programvare vil kjøre uavbrutt og feilfritt.

Hvis HP får melding om en defekt i et HP-programvareprodukt i programvareproduktets garantiperiode, vil HP, etter eget valg og i samsvar med den angitte garantien: hjelpe til med reinstallering av ikke-defekt programvare ELLER gi sluttbrukeren ikke-defekt programvare sammen med skriftlige instruksjoner for reinstallering.

Reinstallering av medfølgende, forhåndsinstallert programvare fra HP eller andre leverandører, som utføres av HP eller andre som er utpekt av HP, dekkes ikke av HP-garantien.

Hvis HP ikke kan erstatte programvaren innen rimelig tid, kan kunden kreve refusjon av kjøpesummen ved å returnere produktet og alle kopier av dette. Hvis ikke annet er angitt eller skriftlig avtalt med HP, kan ikke medfølgende eller forhåndsinstallert programvare returneres for refusjon separat fra hele det medfølgende eller forhåndsinstallerte systemet.

### **Programvare fra andre leverandører**

All forhåndsinstallert og medfølgende programvare fra andre leverandører, er dekket av leverandørens garanti og dekkes ikke av HPs garanti.

**Utskiftbare media (hvis levert).** HP garanterer at de utskiftbare media som dette produktet eventuelt er levert på, mot materialfeil og konstruksjonsfeil ved normal bruk i en periode på NITTI (90) DAGER fra innkjøpsdatoen. I tilfelle defekte media i garantiperioden, skal kunden få erstattet disse ved å returnere de defekte eksemplarene til HP. Dersom HP ikke er i stand til å gi kunden nye media innen rimelig tid, skal kunden få refundert det beløpet som produktet kostet ved å returnere produktet til HP og å fjerne alle kopier av programvareproduktet.

**Beskjed om garantikrav.** Kunden må skriftlig informere HP om garantikrav ikke senere enn tretti (30) dager etter at garantitiden er utløpt.

**Begrensning av garantien.** HP gir ingen annen garanti, verken skriftlig eller muntlig, enn den som er beskrevet i lisensavtalen med hensyn til dette produktet. Eventuelle implisitte garantier for salgbarhet eller anvendelighet er begrenset til varigheten av denne skriftlige garantien. Noen land tillater ikke utelukkelse eller begrensning av ansvar ved tilfeldige eller konsekvensmessige skader, og det kan hende at begrensningen ovenfor ikke gjelder i ditt tilfelle. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og det er også mulig at du har andre rettigheter.

**Begrensning av ansvar og rettigheter.** DE OVENNEVNTE RETTIGHETER ER KUNDENS ENESTE RETTIGHETER. HP SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER HOLDES ANSVARLIG FOR DIREKTE, INDIREKTE, SPESIELLE ELLER TILFELDIGE SKADER ELLER FØLGESKADER, VERKEN BASERT PÅ GARANTI, KONTRAKT ELLER ANDRE JURIDISKE TEORIER ELLER UTSAGN. Noen land tillater ikke utelukkelse eller begrensning av ansvar ved tilfeldige eller konsekvensmessige skader, og det kan hende at begrensningen ovenfor ikke gjelder i ditt tilfelle.

**Garantiservice.** Du kan få utført garantiservice ved å henvende deg til et av HPs salgs- og servicekontorer, eller til et sted som er angitt i brukerhåndboken eller serviceheftet.

KUNDETRANSAKSJONER I AUSTRALIA OG NEW ZEALAND: GARANTIBETINGELSENE I DETTE DOKUMENTET, UNNTATT I DEN GRAD DET ER LOVMESSIG TILLATT, UTELUKKER, BEGRENSER ELLER ENDRER IKKE, MEN KOMMER I TILLEGG TIL, DE LOVMESSIGE RETTIGHETENE SOM GJELDER SALGET AV DETTE PRODUKTET TIL DEG.

(Rev. 16/03/98)



## Fysiske kjennetegn

Kjennetegn	Beskrivelse
Vekt (eks. skjerm og tastatur)	9,8 kg
Mål	Bredde: 19 cm Høyde: 40 cm Dybde: 45,2 cm
Grunnflate	0,0817 m <sup>2</sup>
Oppbevaringstemperatur	–20 °C til 60 °C
Fuktighet ved oppbevaring	8 % til 80 % (relativ), ikke-kondenserende ved 40°C
Driftstemperatur	5 °C til 35 °C
Fuktighet ved drift	15 % til 80 % (relativ)
Strømforsyning	Nettspenning: 100 – 127 V vs/ 200 – 240 V vs (alle modeller har spenningsvalg Bryter) Nettspenningsfrekvens: 45/66 Hz Maksimalt strømforbruk: 145 W kontinuerlig

## Strømforbruk

MERK: Dette er verdier for en full konfigurasjon. Du finner mer nøyaktige verdier på dataarket for denne PCen på HPs webadresse.

Strømforbruk (Windows NT 4.0)	115 V / 60 Hz	230 V / 50 Hz
Drift med inn-/utdata	34,1 W	35 W
Drift uten inn-/utdata	34 W	34,8 W
Beredskap	23 W	23,4 W
Av	2,36 W	2,37 W

### MERK

Når PCen slås av med på/av-knappen på frontpanelet, faller strømforbruket til under 5 watt, men er ikke null. Den spesielle på/av-metoden som brukes av denne PCen, øker levetiden på strømforsyningen. Hvis du vil nå et strømforbruk på null i “av”-modus, må du enten koble PCen fra nettuttaket eller bruke en strømskinne med bryter.

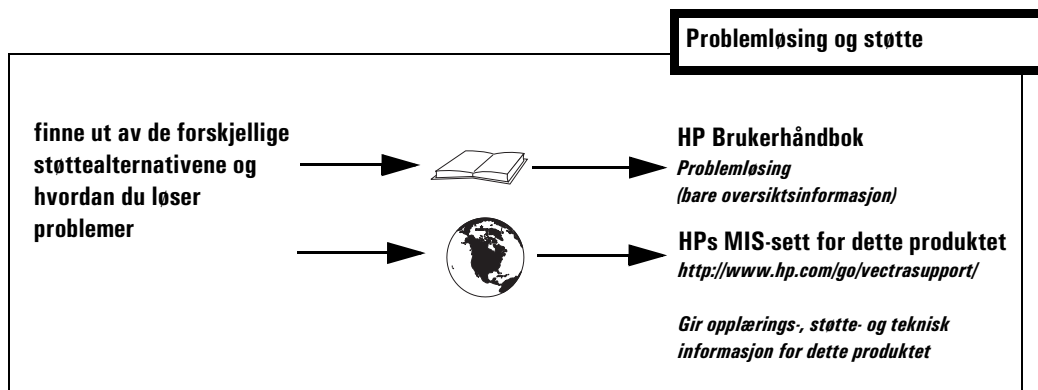
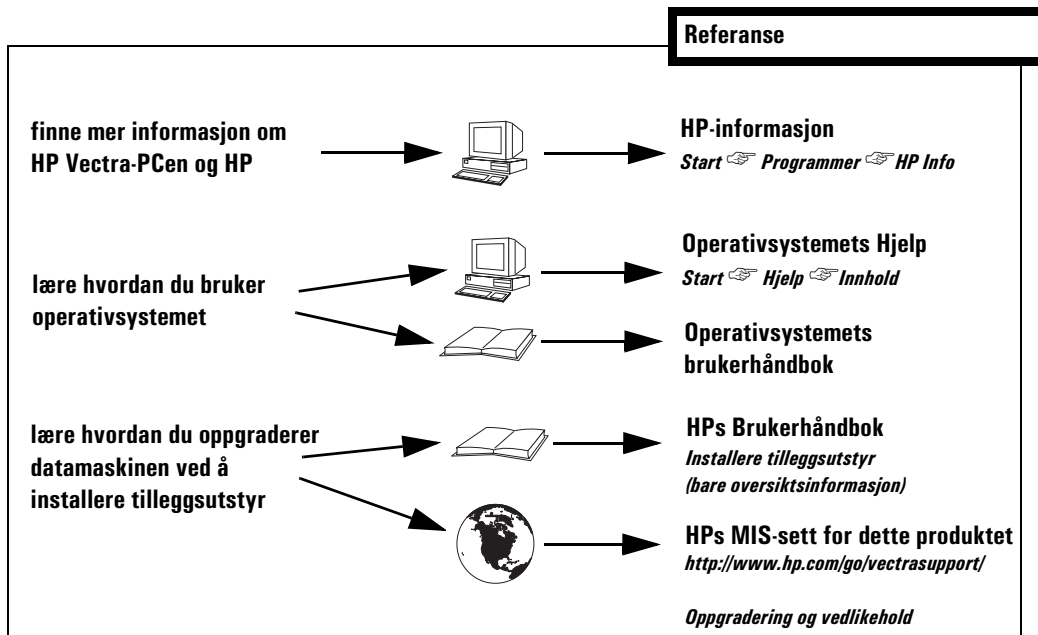
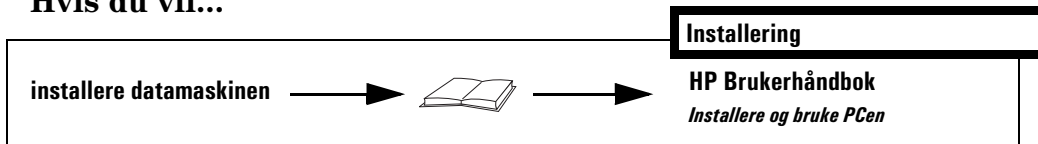
## Akustisk lydnivå

MERK: Disse verdiene er “worst case”-verdier. Du finner mer nøyaktige verdier på dataarket for denne PCen på HPs webadresse.

Akustisk lydnivå	Lydstyrke (LwA)	Lydtrykk (LpA)
Drift	< 40 db	< 28 db
Drift med HDD-tilgang	< 41 db	< 32 db

## Dokumentasjonsoversikt

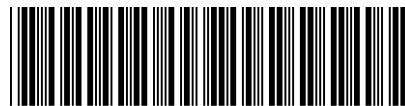
Hvis du vil...



Delenummer D6539-90006



Papiret er ikke klorbleket



D6539-90006